

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

MINI CHOPPER

Multicut Compact Duo
MM 5150

de

en

fr

it

no

sv

tr

pt





SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise zur Vermeidung von Schäden aufgrund von falscher Benutzung! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Die Messer sind sehr scharf! Behandeln Sie die Messer zur Vermeidung von Verletzungen mit äußerster Vorsicht, besonders beim Entfernen und Reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit bloßen Händen. Benutzen Sie immer eine Bürste.
- Berühren Sie keine Teile des Gerätes, die sich bewegen. Montieren oder demontieren Sie Teile erst bei vollständigem Stillstand des Gerätes.
- Halten Sie Haare, Kleidung und andere Gegenstände stets vom Gerät fern, wenn dieses im Betrieb ist; andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit Ihrer lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Art, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauflösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektriker.
- Tauchen Sie Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie in folgenden Situationen immer den Netzstecker aus der Steckdose: Nach der Benutzung, vor der De-/Montage, vor der Reinigung des Gerätes, vor Verlassen des Raumes sowie bei Auftreten eines Fehlers. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein autorisiertes Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Halten Sie das Gerät stets von Kindern fern.
- Das Gerät darf von folgenden Personen – einschließlich Kindern – nicht benutzt werden: solche mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und solche mit Mangel an Erfahrung und Wissen. Für Letztere gilt dies nicht, falls sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder dieses unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person benutzen. Kinder sollten stets soweit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzen.
- Reinigen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Alle Einzelheiten erfahren Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Trocknen Sie das Gerät und alle Teile, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen und das Zubehör anbringen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich keine Zutaten im Behälter befinden.
- Platzieren Sie Gerät, Zubehör, Netzkabel oder Netzstecker nicht auf heißen Oberflächen, wie Gasbrenner, elektrische Kochplatten oder Öfen; verwenden Sie keine heißen Flüssigkeiten oder Nahrungsmittel. Lassen Sie heiße Nahrungsmittel und Flüssigkeiten vor der Verarbeitung auf mindestens 80 °C oder weniger abkühlen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist. Es wurde ausschließlich zum Zerkleinern von Speisen entwickelt. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem mit Flüssigkeit gefüllten Behälter.
- Zerkleinern Sie die Nahrungsmittel in kleine Stücke von etwa 1 bis 2 cm und legen diese Stückchenweise in den Behälter.
- Betreiben Sie das Gerät niemals länger als zur Verarbeitung der Nahrungsmittel erforderlich.
- Benutzen Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Teilen.
- Das Gerät ist nur für die Verarbeitung normaler Haushaltsmengen ausgelegt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Messer beschädigt sind oder Abnutzungerscheinungen aufweisen.
- Benutzen Sie das Gerät immer auf einer stabilen, ebenen, sauberen und trockenen Oberfläche.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Entfernen Sie die Nahrungsmittel mit Hilfe eines Spatels aus dem Behälter. Gerät zuvor ausschalten!
- Dieses Gerät ist nicht zum Zerkleinern von harten oder getrockneten Nahrungsmitteln geeignet, die Messer werden dadurch stumpf.
- Entfernen Sie Knochen und Kerne aus den Speisen, um Beschädigungen der Messer oder des Gerätes zu vermeiden.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, bringen Sie die Schneidmesser keinesfalls am Grundgerät an, wenn das Gerät nicht richtig aufgestellt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung richtig aufgesetzt wurde, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Zur Vermeidung einer Überhitzung sollte das Gerät nicht länger als 10 Sekunden in Betrieb sein. Lassen Sie das Gerät nach jedem 10-Sekunden-Betrieb für 1 Minute abkühlen.
- Halten Sie das Gerät im Betrieb von oben gut fest.
- Nutzen Sie das Gerät in kurzen Intervallen, nicht im Dauerbetrieb.
- Achten Sie darauf, das Gerät mit seinem eigenen Gummiuntersatz zu verwenden.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen
GRUNDIG Zerkleinerers Multicut Compact Duo
MM 5150.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG noch viele Jahre lang benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von

mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Aus gutem Grund. Grundig.

Verwendungsmöglichkeiten

Das Gerät ist ideal für das Zerkleinern von Gemüse, Küchenkräutern, Fleisch, Früchten, Nüssen, Käse sowie für die Zubereitung von Shakes, Getränken, Dips, Suppen und Babyahrung geeignet.

Der GRUNDIG Multicut Compact Duo MM 5150 ist ausgestattet mit:

- Leistungsstarkem 400 Watt-Motor
- Behälter mit 0,5 Liter Fassungsvermögen für eine hygienische Nahrungszubereitung
- Vier hochwertige Edelstahl-Messer für eine einfache und schnelle Zubereitung
- Spülmaschinengeeignete Zubehörteile

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

Bedienelemente und Teile

- A** Bedientaste
- B** Grundgerät
- C** Innere Abdeckung
- D** Zerkleinerungsmesser
- E** Behälter
- F** Zerkleinerungsmesser
- G** Feste Spindel
- H** Rutschfester Gummiuntersatz

Rezeptidee

Salsa

Zutaten:

- 3 Tomaten, entkernt
- 1 rote Zwiebel
- 1 Knoblauchzehe
- 1 rote Paprika
- 1 Jalapeño-Chilischote, entkernt
- 2 Esslöffel Koriander
- ½ Teelöffel Salz

Zubereitung:

Schälen Sie die Zwiebel und geben diese mit der Knoblauchzehe, der Paprika und der Chilischote in den Behälter des Gerätes; drücken Sie die Bedientaste in kurzen Abständen, bis die Zutaten grob zerkleinert sind. Geben Sie dann nach und nach die Tomaten, den Koriander und das Salz hinzu; drücken Sie die Taste einige Male in kurzen Abständen, bis die Zutaten gut vermischt sind.

Maximalmengen und Verarbeitungszeit

Richten Sie sich nach der Tabelle für Maximalmengen und Verarbeitungszeiten.

Zutaten	Maximalmenge	Verarbeitungszeit
Fleisch / Fisch (gewürfelt)	150 g	5 - 10 Sekunden
Käse (gewürfelt)	200 g	10 Sekunden
Zwiebeln / Knoblauch (geschält und in 8 Teile geschnitten)	200 g	5 - 10 Impulse
Nüsse (ohne Schale)	100 g	5 - 10 Impulse
Milch & Flüssigkeiten	400 ml	10 - 20 Impulse
Tomaten (in 6 Teile geschnitten)	200 g	10 - 20 Impulse
Früchte / Gemüse (in 8 Teile geschnitten)	200 g	5 - 10 Impulse
Kräuter	30 g	5 - 10 Impulse
Karotten	200 g	5 - 10 Impulse
Suppe	400 ml	10 - 30 Impulse
Babynahrung	400 ml	10 - 30 Impulse

BEDIENEN

Hinweise

- Der Zerkleinerer ist für die Zubereitung kleiner Speisemengen ausgelegt und darf nicht zu anderen Zwecken verwendet werden.
- Zerkleinern Sie keine besonders harten Lebensmittel, wie Kaffeebohnen, Muskatnuss, Getreidekörner, Eis und Knochen. Entfernen Sie die Stengel von Kräutern, Schalen von Nüssen sowie Knochen, Sehnen und Knorpel von Fleisch
- Das Gerät sollte bei Nichtbenutzung nicht in die Steckdose eingesteckt sein.

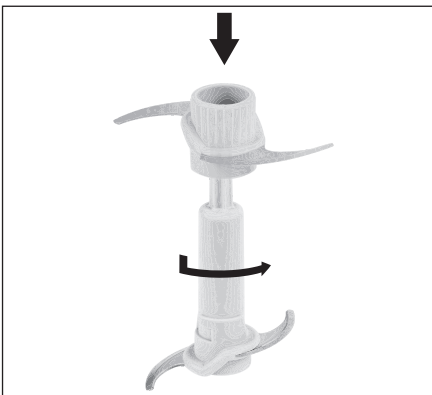
Vorbereiten

- 1 Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber und entsorgen diese entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.
- 2 Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie alle Teile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt kommen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).
- 3 Zerkleinern Sie die Nahrungsmittel in kleine Stücke, bevor Sie das Gerät benutzen.

Zerkleinern

Achtung

- Berühren Sie die Schneidmesser nicht mit bloßen Händen.
- 1 Stecken Sie das obere Schneidmesser **D** auf das untere Schneidmesser **F**. Setzen Sie die Schneidmesser **D** und **F** auf die feste Spindel **G** im Behälter **E**.



Hinweis

- Verwenden Sie das Schneidmesser **F** nicht einzeln.
- 2 Geben Sie die Zutaten in den Behälter **E**.
 - 3 Setzen Sie die innere Abdeckung **C** in der richtigen Position auf den Behälter **E**. Achten Sie darauf, die innere Abdeckung im Uhrzeigersinn zu drehen, sodass die drei Aussparungen an der inneren Abdeckung **C** in den Kanälen des Behälters **E** verriegelt sind.



- 4 Stecken Sie das Grundgerät **B** auf die innere Abdeckung **C** am Behälter **E**.
- 5 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 6 Drücken und halten Sie die Bedientaste **A**.
- Das Gerät beginnt zu arbeiten.

Hinweise

- Zur Aktivierung der „PULSE“-Funktion können Sie die Bedientaste **A** wiederholt betätigen. Mit der „PULSE“-Funktion erhalten Sie ein besseres Ergebnis beim Zerkleinern.
 - Die Bedientaste **A** ermöglicht Ihnen den Einsatz von zwei Geschwindigkeiten: Bei sanftem Druck arbeitet das Gerät mit geringer Geschwindigkeit, bei stärkerem Druck mit hoher Geschwindigkeit.
- 7 Lassen Sie die Bedientaste **A** los, wenn Sie den Betrieb des Gerätes stoppen möchten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

BEDIENEN

Hinweise

- Betreiben Sie das Gerät zur Vermeidung einer Überhitzung nicht länger als 10 Sekunden ohne Unterbrechung.
- Wenn die Zutaten an den Seiten des Behälters ankleben, entfernen Sie diese mit einem Spatel und setzen den Betrieb fort.
- 8 Nehmen Sie das Grundgerät **B** und danach die innere Abdeckung **C** ab. Nehmen Sie die Schneidmesser **D** und **F** vorsichtig heraus. Ziehen Sie das Schneidmesser **D** vom Schneidmesser **F**. Entfernen Sie die Nahrungsmittel aus dem Glasbehälter **E**.

Achtung

- Berühren Sie die Schneidmesser nicht mit bloßen Händen. Die Klingen sind sehr scharf.

Reinigung und Pflege

Achtung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten.
 - Berühren Sie die Schneidmesser nicht mit bloßen Händen. Die Klingen sind sehr scharf. Benutzen Sie eine Bürste!
- 1 Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - 2 Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - 3 Reinigen Sie die Außenseite des Grundgerätes **B** mit einem weichen, angefeuchteten Tuch, wischen Sie anschließend trocken.
 - 4 Nur die folgenden Teile können im oberen Geschirrkorb der Spülmaschine gereinigt werden: Behälter **E**, Schneidmesser **D** und **F** sowie die Abdeckung **C**.
 - 5 Legen Sie die Schneidmesser **D** und **F** weg, nachdem diese gereinigt und getrocknet sind.

Achtung

- Tauchen Sie das Grundgerät oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie diese nicht unter fließendes Wasser.

Hinweis

- Vor der erneuten Verwendung müssen alle Teile nach der Reinigung sorgfältig mit einem weichen Handtuch abgetrocknet werden.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, lagern Sie es sorgfältig.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt und vollständig trocken ist.

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

Umwelthinweis

Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und zum Recycling geeignet sind.



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer deshalb nicht mit dem normalen Hausmüll.

Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird

durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.

Informieren Sie sich bei der örtlichen Behörde über die nächstgelegene Sammelstelle.

Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten sind ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Technische Daten



Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG und 2009/125/EG.

Spannungsversorgung: 220 - 240 V~, 50/60 Hz

Leistung: 400 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

TELEFON: 0180/5231852*

(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)

Telefax: 0180/5231846*

<http://service.grundig.de>

E-Mail: service@grundig.com

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0180 / 523 18 80 *

Österreich : 0820 / 220 33 22 **

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

